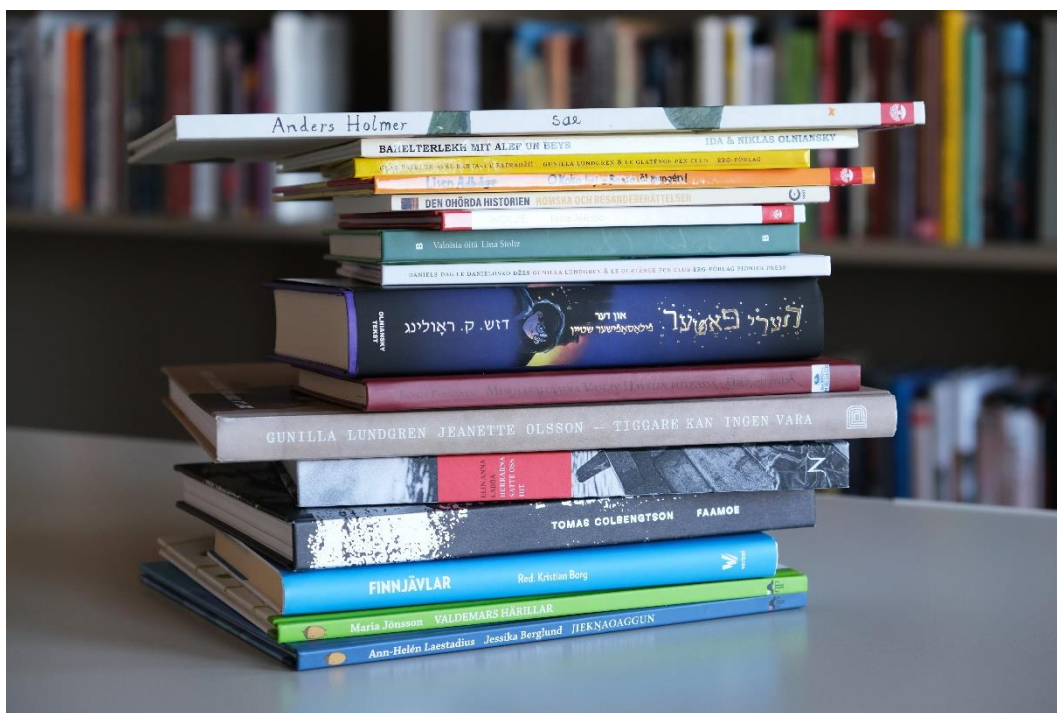


Litteratur på minoritetsspråk

Redovisning av Kulturrådets
uppdrag att främja utgivning och
spridning av litteratur på
minoritetsspråk 2017–2019



Innehåll

Sammanfattning	3
Uppdraget och genomförande	4
Organisation.....	4
Insatser för ökad utgivning och spridning av litteratur	5
Nuläget för litteratur på nationella minoritetsspråk	5
Bokens väg till läsaren	5
Insatser för att främja skrivande	5
Stöd till etablerade författare.....	6
Behov av översättare	6
Stöd till utgivare	6
Behov av litteratur i fler format.....	6
Distribution	7
Katalog för litteratur på nationella minoritetsspråk	7
Läsfrämjande insatser	7
Bibliotekens betydelser	7
Tillgängliggöra, möjliggöra och samordna	8
Läsfrämjande insatser tillsammans med minoriteten romer	9
Bokstart och nationella minoritetsspråk	9
Läsambassadör	9
Kulturrådets samlade reflektioner kring uppdraget samt förslag till åtgärder	11
Ekonomisk redovisning	12
Inom uppdraget.....	12
Inom Kulturrådets ordinarie uppdrag	12

Sammanfattning

2017 fick Statens kulturråd ett regeringsuppdrag att under perioden 2017–2019 genomföra insatser som har till syfte att främja utgivning och spridning av litteratur på de nationella minoritetsspråken. Det långsiktiga målet har varit att implementera uppdraget i Kulturrådets ordinarie verksamheter samt identifiera vilka insatser som framöver behövs för att skapa en starkare infrastruktur för utgivning och spridning av litteratur på nationella minoritetsspråk. I uppdraget har det även ingått att genomföra läsfrämjande insatser i samverkan med företrädare för minoriteten romer.

För att samla in kunskap om vilka behov som finns och för att få en överblick över pågående utvecklingsarbete och uppdrag inom andra myndigheter har Kulturrådet genomfört en rad samråd och dialoger med företrädare för nationella minoriteter, företrädare från regional nivå, nationella myndigheter, författare, folkbibliotek och förlag. De myndighetsövergripande samtalen bör fortsätta efter uppdragets slut

För att främja utgivning och spridning behöver alla led i kedjan för bokens väg till läsaren fungera. De fem nationella minoriteterna och minoritetsspråken har delvis olika behov och hinder. En del är dock övergripande och gemensamma, till exempel vad det gäller behovet av fler översättare av litteratur på nationella minoritetsspråk.

Företrädare för minoriteterna efterfrågar berättelser med ett inifrånperspektiv, skrivna av personer som identifierar sig som nationell minoritet. Samtidigt framkommer även önskemål och behov av litteratur inom olika genrer, svårighetsgrader och att populär litteratur översätts till nationella minoritetsspråk. Inom uppdraget har vi verkat för att främja båda dessa aspekter.

Vissa utmaningar kan Kulturrådet ta sig an inom ramen för sitt uppdrag medan andra ligger utanför Kulturrådets, till exempel vissa faktorer kring distribution av böcker som kan utgöra hinder.

I rundabordssamtalen har det framkommit att noder för litteratur och språk är betydelsefullt, till exempel verksamheter som Tjallegohte. Litteraturförsörjningen på minoritetsspråk hänger tätt samman med lagstiftningen för nationella minoriteter och särskilt åtgärder och insatser för att främja nationella minoriteters kultur och språk.

Inom ramen för uppdraget har Kulturrådet i samråd med företrädare för nationella minoriteter genomfört insatser för att minska vissa hinder kring bokens väg till läsaren. Kulturrådet har initierat följande insatser:

- Stöd till Folkhögskolan Biskops-Arnö för att genomföra fem helkurser på vardera minoritetsspråket för totalt femtio deltagare.
- Tagit fram en katalog över litteratur på minoritetsspråk.
- Lanserat ett kunskapspaket inom Bokstart har lanserats för att främja nationella minoritetsspråk.
- Genomfört rundabordssamtal och deltagit i konferenser och möten.
- Spridit information om uppdraget och Kulturrådets befintliga bidrag som går att söka.

Kulturrådets bedömning är att det behövs ytterligare resurser för att främja utgivning och spridning av litteratur på minoritetsspråk. Det behövs till exempel utökad stöd för planerad utgivning av nationella minoriteters litteratur. Många ansökningar inom planerad utgivning för nationella minoriteters litteratur visar på potentialen att stödja fler och bredare. Uppdraget kring läsfrämjande insatser tillsammans med minoriteten romer kommer att fortsätta under åren 2020–2021.

Uppdraget och genomförande

Den 9 november 2017 fick Kulturrådet i uppdrag att under perioden 2017–2019 genomföra insatser som har till syfte att främja utgivning och spridning av litteratur på de nationella minoritetsspråken. I uppdraget ingår också att i samverkan med romska företrädare och sakkunniga genomföra läsfrämjande insatser tillsammans med minoriteten romer. Uppdragets genomförande ska beslutas i samråd med företrädare för de nationella minoriteterna. Kulturrådet ska även inhämta synpunkter från Institutet för språk och folkminnen samt Sametinget. Uppdraget delrapporterades 2017 och 2018. Den här rapporten grundar sig på uppdragets hela tidsperiod men med fokus på genomförda insatser under 2019.

Sveriges fem nationella minoriteter är judar, romer, samer, sverigefinnar och tornedalingar. Samer är även ett urfolk. Minoritetsspråken är finska, jiddisch, meänkieli, romska och samiska språken.

Kulturrådets utgångspunkt i arbetet med uppdraget har varit att initiera insatser som kan få effekt på längre sikt, med syfte att:

- bidra till en väl fungerande infrastruktur som möjliggör och underlättar utgivning och spridning av litteratur på minoritetsspråk.
- att Kulturrådets egen verksamhet och bidragsgivning i högre grad genomsyras av dessa perspektiv.
- att läsfrämjande insatser görs tillsammans med minoriteten romer med syftet att fler inom minoriteten romer får ta del av läsfrämjande aktiviteter.

Det långsiktiga målet är att implementera uppdraget i Kulturrådets ordinarie verksamheter. Under perioden har konkreta insatser genomförts samt en inventering av vad som behövs för att skapa en starkare infrastruktur kring utgivning och spridning av litteratur på nationella minoritetsspråk.

Organisation

På Kulturrådet har en projektledare arbetat med uppdraget sedan 2018 i samråd med medarbetare från enheten litteratur och bibliotek. En stor del av arbetet har varit att ha kontakt med företrädare för nationella minoriteter för att få ökad kunskap och förståelse för de hinder och möjligheter som finns för bokens väg till läsaren.

Under uppdraget har Kulturrådet besökt Jokkmokk, Kiruna, Göteborg, Malmö, Uppsala, Jönköping, Jäkkvik och Övertorneå för att delta i möten och samråd. Kulturrådet har också haft dialoger med Sametinget, Länsstyrelsen i Stockholm, Myndigheten för tillgängliga medier, Filminstitutet, Institutet för språk och folkminnen samt Kungliga biblioteket om uppdraget. Under hela uppdraget har totalt fem rundabordsamtal genomförts, två för alla fem nationella minoriteter, ett med fokus på samiska, ett på romska och ett om meänkieli.

Insatser för ökad utgivning och spridning av litteratur

Nuläget för litteratur på nationella minoritetsspråk

Det finns idag en begränsad utgivning av litteratur på de nationella minoritetsspråken i Sverige. Utmaningarna och hindren är delvis gemensamma och delvis olika för respektive språk. Antalet personer som talar, läser och skriver på nationella minoritetsspråk är överlag låg. Vissa har inte fått lära sig att skriva och läsa på sitt minoritetsspråk. Det gör att behoven och önskemålen om litteratur på minoritetsspråk är mångfacetterade.

Genom rundabordssamtalen framkommer olika önskemål. För alla nationella minoriteter är det högt prioriterat med litteratur som är skriven av nationella minoriteter och med ett inifrånperspektiv. Berättelser som speglar minoriteternas erfarenheter, kultur och språk. Litteratur att känna igen sig i. Samtidigt framkommer önskemål om litteratur på olika nivåer, genrer och format och att det stora utbud av litteratur som finns på svenska även ska finnas på nationella minoritetsspråk, till exempel klassiker, poesi och de böcker som just nu är populära bland barn och ungdomar. Litteratur som kan bidra till revitalisering, till exempel lättlästa böcker för barn och vuxna, är också efterfrågat liksom texter och berättelser i ljudboksformat.

Bokens väg till läsaren

Kulturrådets fokus under uppdraget har både varit att genomföra konkreta insatser utifrån de behov som framkommit och att få ökad kännedom om de hinder och möjligheter som finns för bokens väg till läsaren. För att identifiera hinder och möjligheter har flera rundabordssamtal genomförts under uppdragsperioden. Processen "Bokens väg till läsaren" kan delas in på följande sätt:

1. Tillkomsten av boken
2. Information om boken
3. Distribution av boken
4. Hur boken når läsaren

Under varje steg i processen finns det hinder. I återrapporteringen från 2018 beskrivs dessa utmaningar utförligt. I följande avsnitt beskrivs de hinder som Kulturrådet har fått fördjupad förståelse för under 2019 och de insatser som myndigheten har genomfört under 2019 för att bidra till en stärkt infrastruktur.

Insatser för att främjaskrivande

En förutsättning för att öka utgivningen av litteratur är att det finns personer som vill och kan skriva. Inom Kulturrådets läsfrämjandebidrag har flera skrivarkurser på minoritetsspråk fått stöd. Språkrådet ger också bidrag till skrivinsatser. Insatser som genomförs inom andra konstformer för att främja nationella minoritetsspråk kan också gynna litteraturområdet.

I tidigare rundabordssamtal om uppdraget framkom behov av att främja professionellt skrivande på minoritetsspråk. 2018 beslöt Kulturrådet därför att genom upphandling tilldela folkhögskolan Biskops-Arnö ett uppdrag att genomföra helgkurser på de fem minoritetsspråken. Totalt femtio personer deltog. Deltagarna hade olika erfarenheter av skrivande och olika kunskapsnivåer i minoritetsspråken. Några av deltagarna är verksamma författare. Fokus låg på att skriva utifrån egna förutsättningar och på textsamtal.

Biskops-Arnös utvärdering visar bland annat att:

- En aktivitet utvecklats för att genomföra en kortare kurs med fokus på olika språk.
- Att den ganska korta kurstiden använts väl men delvis olika beroende på kursledare och deltagare.
- Att deltagarna fick möjlighet att nätverka och knyta kontakter med andra som skriver.
- En utmaning var att nå ut med information kring kurserna. För flera av kurserna fick kursledaren rekrytera deltagare.

Kulturrådets tror att insatser likt dessa på sikt leder till ökad professionalisering och att fler skriver på nationella minoritetsspråk.

Stöd till etablerade författare

För redan etablerade författare efterfrågas också olika sorters stöd. Till exempel nätverk, inspiration och olika sorters kurser. För samiska författare finns organisationen Tjállegoahte som arbetar för att stärka den samiska litteraturen, förmedla författare och verka för att fler ska få tillgång till litteratur på samiska och litteratur skriven av samer. Organisationen ägs av Bágo Čálliid Siebrie, en ideell skribent- och författarförening. Liknande noder behövs och efterfrågas för alla minoritetsspråk. Mentorskap skulle också kunna vara ett stöd för skrivande personer och etablerade författare.

Det finns flera exempel på pågående verksamheter för att stödja författare. Region Uppsala har under flera år arbetat framgångsrikt med mentorskap mellan etablerade författare och skrivande personer. I några regioner finns olika stöd för litteratur och skrivande. Resurscentrum för litteratur i Luleå stöttar skrivande personer och professionella författare vilket även inkluderar nationella minoriteter och minoritetsspråk.

Behov av översättare

Det finns stora behov av översättare till nationella minoritetsspråk och även önskemål om ökad översättning mellan olika varieteter inom minoritetsspråken, till exempel för romska och samiska. Kulturrådet har tagit initiativ till dialoger med översättarsektionen inom Författarförbundet för att initiera workshoppar om översättning av skönlitteratur. Under våren 2020 kommer Kulturrådet att träffa Språkrådet för bland annat dialoger kring översättningar.

Stöd till utgivare

Det efterfrågas stöd till små förlag för att göra utgivningen mer professionell. Det kan handla om att höja kunskapen om formgivning, korrekturläsning, marknadsföring och kommunikation och om andra typer av stöd för det redaktionella arbetet. Även insatser kring digitalisering efterfrågas.

För vissa av dessa tjänster är det inte nödvändigt med kunskaper i nationella minoritetsspråk. Vid ett rundabordssamtal framkom ett förslag om att större förlag kan bistå mindre med stöd och hjälp till professionalisering.

Kulturrådet har tagit initiativ till dialoger med olika aktörer kring samarbeten och kurser inom förlagsutveckling.

Behov av litteratur i fler format

I rundabordssamtalen framkommer önskemål och behov av texter i olika format. Kulturrådets bidrag för planerad utgivning av nationella minoriteters litteratur är

teknikneutralt, vilket innebär att det går att söka stöd både för utgivning av tryckta böcker och för e-böcker och ljudböcker. Stöd och information om hur förlag kan omvandla text till e-format och behov av inläsare för ljudböcker efterfrågas. Det pågår flera initiativ inom området som Kulturrådet följer med intresse.

En sådan är exempelvis Kungliga bibliotekets arbete med att utveckla en app för litteratur på nationella minoritetsspråk. Målet är att tillgängliggöra e-böcker och ljudböcker på de nationella minoritetsspråken. Projektet sker i samverkan med företrädare för språkgrupperna och minoritetsbiblioteken samt andra myndigheter. Kulturrådet har deltagit i möten kring appen.

Distribution

Distribution av litteratur innehåller ett flertal utmaningar. Ett exempel är att när en aktör beställer böcker från en distributör har förlaget ganska kort tid på sig att leverera böckerna från förlaget till distributören. För små förlag kan det vara en utmaning att leva upp till de snabba leveranserna på grund av brist på personalresurser, postgången och andra faktorer till exempel lagerhållning. För bibliotek som köper in litteratur kan upphandling vara ett hinder. Låg kunskap om den litteratur som ges ut är en annan liksom problem med sökbarhet på distributörernas webbsidor. Samlad information om vilka inköpskanaler som finns har efterfrågats av bibliotek.

Katalog för litteratur på nationella minoritetsspråk

För att stödja och underlätta för bibliotek att köpa in litteratur på nationella minoritetsspråk har Kulturrådet tagit initiativ till en katalog för aktuell litteratur på nationella minoritetsspråk. Urvalet, som gjorts av Umeå stadsbibliotek innehåller fack- och skönlitteratur för barn, ungdomar och vuxna. I första hand består urvalet av titlar utgivna de senaste åren som går att få tag på i handeln. Umeå stadsbibliotek har varit i kontakt med förlag och även fått information om planerad utgivning för 2020. Katalogen ska spridas främst till folkbibliotek under 2020.

År 2018 fick Kulturrådets i uppdrag att fördela 50 miljoner till bokgåvor till landets samtliga förskolor. I urvalet av böcker fanns bland annat barnböcker på nationella minoritetsspråk.

Läsfrämjande insatser

Handlingsprogrammet för läsfrämjande är grunden för Kulturrådets arbete kring läsfrämjande. Vi konstaterar i uppdraget att det är önskvärt att sprida och synliggöra den litteratur som finns på nationella minoritetsspråk. Det kan ske genom på litteraturfestivaler, författarakтивiteter och bokmässor eller i andra sammanhang. Ett exempel är Littfest 2020 i Umeå som innehåller flera programpunkter med fokus på nationella minoriteter och minoritetsspråk.

Kulturrådet ser en potential i bibliotekens möjligheter att genomföra läsfrämjande insatser kring nationella minoriteter och minoritetsspråk. Dels insatser som riktar sig till nationella minoriteterna, dels integrerat i ordinarie verksamheter. Kulturrådet noterar att det under 2019 skett en ökning av antalet inkomna ansökningar som rör nationella minoriteter och minoritetsspråk inom ordinarie läsfrämjandebidrag och stärkta bibliotek.

Bibliotekens betydelser

Gång på gång under uppdraget framkommer bibliotekens viktiga betydelse för att sprida och synliggöra nationella minoriteters litteratur och kultur. Biblioteken i sin tur efterfrågar stöd och samordning i arbetet med att vidareutveckla arbetet med litteratur på nationella minoritetsspråk. För att stötta regionerna har Kulturrådet under 2019 startat ett nätverk för nationella minoriteter. Nätverket ska träffas en gång per år.

Tillgängliggöra, möjliggöra och samordna

I dialoger och samtal med nationella minoriteter om detta uppdrag framträder tre ledord som sammanfattar identifierade behov: Tillgängliggöra, möjliggöra och samordna.

Tillgängliggör befintlig litteratur i olika format som redan finns genom återutgivning, digitalisering och förenklade processer att köpa in och erhålla litteratur från andra länder. Kulturrådet har vissa möjligheter att stödja återutgivning inom litteraturstöden.

I Förordning (2010:1058) om statsbidrag till litteratur, kulturtidskrifter och läsfrämjande insatser anges att bidrag endast får ges till första upplagan av en boktitel, om det inte rör sig om

1. återutgivning av titlar som är att betrakta som klassisk litteratur, eller
2. återutgivning i elektronisk form av titlar som utgivits i tryckt men inte i elektronisk form före den 1 januari 2011. Förordning (2012:70). Om Kulturrådet ska kunna stödja andra typer av återutgivning av litteratur på nationella minoritetsspråk krävs att förordningen ändras.

Möjliggör att nationella minoriteter själva kan driva insatser för att främja utgivning och spridning av litteratur på minoritetsspråk. Ökad kunskap om nationella minoriteter och minoritetsspråk inom olika verksamheter och myndigheter möjliggör att dessa perspektiv blir en naturlig del i befintliga verksamheter.

Samordna de insatser och arbeten som görs, till exempel ökad kontakt med olika myndigheter med liknande uppdrag. Upprätta möjligheter till ökat stöd och utbyte mellan bibliotek och andra aktörer som är viktiga i att sprida litteratur. Ge möjligheter till samarbeten på olika nivåer och mellan olika aktörer. Samordna insatser där det är möjligt. Flera av de nationella minoritetsspråken är gränsöverskridande, nordiska angelägenheter. Ökat samarbete i Norden är en möjlighet.

Läsfrämjande insatser tillsammans med minoriteten romer

Efter samråd, dialoger och rundabordssamtal med företrädare från Minoriteten romer under 2017–2019 identifierades följande önskemål och behov kring läsfrämjande insatser:

- Det finns önskemål om insatser gentemot familjer för att öka kunskapen och lusten att läsa för och med sina barn. Aktiviteter gentemot familjer gynnar även vuxnas läsning.
- För att ge alla barn och vuxna tillgång till alla sina språk behövs mer litteratur på alla romska varieteter. Extra önskvärt är litteratur för barn och unga.
- Att ta tillvara det muntliga berättandet som finns hos minoriteten romer kan vara ingångar till ökat läsande och skrivande.

Kulturrådet valde att fokusera på två insatser i detta uppdrag: Bokstart samt Läsambassadör med fokus på minoriteten romer. Ansatsen är att dessa två insatser ska ge ringar på vatten, till exempel att fler skriver på romska och att olika läsfrämjande insatser med fokus på minoriteten romer genomförs.

Bokstart och nationella minoritetsspråk

Bokstart är en nationell satsning som vänder sig till föräldrar och vuxna i små barns (0-3 år) närhet, med syfte att tidigt stimulera språkutveckling. Föräldrar uppmuntras att prata, läsa, sjunga, rimma och ramsa med barnet. I Bokstart samarbetar Barnhälsovård, bibliotek, logopedier, förskolor och familjecentraler. Kulturrådet såg möjlighet att stärka de nationella minoritetsspråken i Bokstart genom att på myndighetens webbsida publicera:

- informationsblad om barns språkutveckling finns översatta till alla nationella minoritetsspråk och några av dess varieteter. Materialet kan användas av förskolor, bibliotek och barnhälsovård för att stödja föräldrar i att använda sitt minoritetsspråk när de pratar och läser med sina barn.
- kunskapspaket med filmer och artiklar av bland annat professor emeritus Leena Huss.

Målgrupperna för kunskapspaket och informationsbladen är dels vårdnadshavare dels förmedlare såsom barnhälsovård, bibliotek, förskola och logopedier. Syftet är att öka kunskapen om nationella minoriteter/minoritetsspråk, informera och inspirera vårdnadshavare att överföra nationella minoritetsspråk till sina barn.

I bidragsomgången för Bokstart 2019 fick Sundsvalls kommun bidrag för att komma igång med ett språknätverk kring romska. Under 2020 kommer Kulturrådet fortsätta att sprida information om Bokstart och nationella minoritetsspråk och uppmuntra till bidragsansökningar för dessa områden. Information om kunskapspaketet har spridits i olika sammanhang genom träffar, konferenser och nyhetsbrev.

Läsambassadör

Under 2019 arbetade Kulturrådet tillsammans med en sakkunniggrupp bestående av fem företrädare för minoriteten romer och en sakkunnig inom läsfrämjande för att tillsätta en Läsambassadör med fokus på minoriteten romer. Tillkännagivandet av läsambassadör, Bagir Kwiek ägde rum den 12 december, 2019. Läsambassadören kommer att medverka i olika sammanhang, till exempel konferenser, litteraturfestivaler, programverksamhet på bibliotek samt driva några egna projekt. Förfrågningarna och uppmärksamheten kring läsambassadörens arbete har hittills varit stor.

Förhoppningen är att Läsambassadören även kan mobilisera fler verksamheter till att arbeta läsfrämjande med fokus på minoriteten romer. I och med att Kulturrådet har haft kontakt med många företrädare från minoriteten romer har en grund lagts till fortsatta samtal kring läsfrämjande insatser tillsammans med minoriteten romer.

Kulturrådets samlade reflektioner kring uppdraget samt förslag till åtgärder

I Kulturrådets återrapportering 2017 presenterades förslag på fem insatser för att stärka utgivningen av litteratur på minoritetsspråk. Av dessa fem har Kulturrådet genomfört skrivarkurser, insatser inom Bokstart och sprida information om Kulturrådets befintliga bidrag som går att söka.

Resterande två aktiviteter, som berör översättningar och stöd till förlag, har Kulturrådet fört dialog med berörda parter kring. Som vi tidigare pekat på är dessa behov inget som går att tillgodose på kort sikt. För att lyckas med uppdraget behövs insatser på många olika nivåer och i samverkan för att nå uppdragets mål - att öka utgivning och spridning och av litteratur på minoritetsspråk. Vissa kan Kulturrådet bidra till medan andra inte ligger inom Kulturrådets uppdrag. Det behövs mer resurser/statligt stöd för att undanröja flera av de gemensamma hindren. I uppdraget framkommer behovet av noder och verksamheter såsom befintliga Tjallegoahte för att främja litteratur på nationella minoritetsspråk. Ett långsiktigt verksamhetsstöd för litteraturområdet finns i inte dagsläget men Kulturrådet kommer att se över behovet.

Litteraturförsörjningen på minoritetsspråk hänger tätt samman med språkrevitaliserande åtgärder och insatser för att främja nationella minoriteters kultur. Kulturrådet har inget uppdrag kring språkrevitalisering. Ytterligare samarbete och samtal mellan myndigheter är nödvändiga för samordning av uppdrag och för utbyte av kunskap och erfarenheter.

De senaste åren har bidraget för planerad utgivning för nationella minoriteters litteratur fått allt fler ansökningar vilket visar på potentialen att stödja fler som avser att ge ut böcker på nationella minoritetsspråk. Det finns även behov av ett långsiktigt stöd för litteraturverksamheter/noder, något vi bedömer inte är möjligt med utgångspunkt från den nuvarande förordningen.

Uppdraget har lett till att Kulturrådet har genomfört några interna insatser för att stärka litteraturförsörjningen på nationella minoritetsspråk. Referensgruppen för nationella minoriteter har fått förstärkning av litteraturkompetens i och med nya deltagare i gruppen. Kunskapen och förståelsen för frågor som rör nationella minoriteter har ökat på Kulturrådet eftersom uppdraget har involverat flera medarbetare, framförallt på enheten för litteratur och bibliotek.

Förfrågningar och uppmärksamhet kring den tillsatta läsambassadören som har fokus på minoriteten romer har inledningsvis varit ganska stor från både majoritets- och minoritetssamhället.

Genom hela uppdraget har Kulturrådet haft tät kontakt och dialoger med olika aktörer och företrädare för nationella minoriteter. Rundabordsamtalen har varit mycket uppskattade, bland annat eftersom det möjliggör nätverkande mellan olika parter, ger insikter och leder till ökad kunskap om vad Kulturrådet gör och vilka bidrag som finns. Inom ramarna för Kulturrådets befintliga verksamhet avser Kulturrådet att fortsätta arrangera rundabordsamtal kring nationella minoriteters litteratur samt bibehålla kontakten och samtalen med myndigheter och olika aktörer i Sverige och i Norden.

Kulturrådet har i uppdraget arbetat medvetet utifrån givna förutsättningar med siktet att skapa hållbarhet och långsiktighet. I och med att uppdraget varit treårigt är inte omedelbara effekter att vänta. Under 2020 kommer Kulturrådet att fortsätta analysera det som framkommit under uppdraget.

Ekonomisk redovisning

Inom uppdraget att främja utgivning och spridning av litteratur på minoritetsspråk

Kulturrådet har för år 2019 rekvirerat 1 000 000 kr. Det fördelades på följande sätt:

Kursverksamhet Biskops-Arnö	300 800
Rundabordssamtal (Stockholm X 2, Kiruna)	76 863
Katalog för litteratur på nationella minoritetsspråk	114 000
Program på Bokmässan 2019	6 470
Bokstart (Kunskapspaket främja nationella minoritetsspråk)	21 900
Övrigt	34 045
Löner*	447 358
Totalt	1 001 436

Inom Kulturrådets uppdrag

Läsambassadör med inriktning på minoriteten romer	223 469
Planerad utgivning nationella minoriteters litteratur	2 609 425
Produktionsstöd/tidskriftsstöd för nationella minoriteter	1 465 000
Främjande av nationella minoriteters kultur (Verksamhetsbidrag och projektbidrag)	12 875 000

Inom Kulturrådets bidrag Läsfrämjande insatser och uppdraget Stärkta bibliotek har medel fördelats till insatser/projekt som har fokus på nationella minoriteter.

Läsfrämjande insatser	810 000
Stärkta bibliotek-	7 890 000
Totalt	25 382 894

*Ytterligare medarbetare på Kulturrådet har arbetat med uppdraget men deras löner är inte inräknade.